

No. 125

---

**FINAL ACT OF THE INTERNATIONAL HEALTH CONFERENCE, ARRANGEMENT CONCLUDED BY THE GOVERNMENTS REPRESENTED AT THE CONFERENCE, AND PROTOCOL CONCERNING THE *OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIENE PUBLIQUE* (WITH ANNEX). SIGNED AT NEW YORK, ON 22 JULY 1946**

*English, French, Chinese, Russian and Spanish official texts. The registration ex officio by the Secretariat of the United Nations took place on 20 October 1947.*

---

**ACTE FINAL DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE DE LA SANTE, ARRANGEMENT CONCLU PAR LES GOUVERNEMENTS REPRESENTES A LA CONFERENCE, ET PROTOCOLE RELATIF A L'*OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIENE PUBLIQUE* (AVEC ANNEXE). SIGNES A NEW-YORK, LE 22 JUILLET 1946**

*Textes officiels anglais, français, chinois, russe et espagnol. L'enregistrement d'office par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies a eu lieu le 20 octobre 1947.*

No. 125. FINAL ACT OF THE INTERNATIONAL HEALTH CONFERENCE, ARRANGEMENT CONCLUDED BY THE GOVERNMENTS REPRESENTED AT THE CONFERENCE, AND PROTOCOL CONCERNING THE *OFFICE INTERNATIONALE D'HYGIENE PUBLIQUE*. SIGNED AT NEW YORK, ON 22 JULY 1946

---

FINAL ACT OF THE INTERNATIONAL HEALTH CONFERENCE

The International Health Conference, for the establishment of an international health organization, was convened by the Economic and Social Council of the United Nations by the following resolution of 15 February 1946:

“The Economic and Social Council, taking note of the declaration proposed jointly by the delegations of Brazil and China at San Francisco, which was unanimously approved, regarding an International Health Conference, and recognizing the urgent need for international action in the field of public health,

1. decides to call an international conference to consider the scope of, and the appropriate machinery for, international action in the field of public health and proposals for the establishment of a single international health organization of the United Nations;
2. urges the Members of the United Nations to send as representatives to this conference experts in public health;
3. establishes a Technical Preparatory Committee to prepare a draft annotated agenda and proposals for the consideration of the Conference, and appoints the following experts or their alternates to constitute the Committee:
  1. Dr. Gregorio Bermann (Argentina)
  2. Dr. René Sand (Belgium)
  3. Dr. Geraldo H. de Paula Souza (Brazil)
  4. Major-General G. B. Chisholm (Canada)
  5. Dr. P. Z. King (China) (alternate: Dr. Szeming Sze)
  6. Dr. Josef Canick (Czechoslovakia)
  7. Dr. Aly Tewfik Shousha Pasha (Egypt)
  8. Dr. A. Cavaillon (France) (alternate: Dr. Leclainche)
  9. Dr. Kopanaris (Greece)
  10. Major C. Mani (India) (alternate: Dr. Chuni Lal Katial)

11. Dr. Manuel Martinez Baez (Mexico)
12. Dr. Karl Evang (Norway)
13. Dr. Martin Kacprzak (Poland)
14. Sir Wilson Jameson (United Kingdom) (alternate: Dr. Melville Mackenzie)
15. Surgeon-General Thomas Parran (United States of America) (alternate: Dr. James A. Doull)
16. Dr. Andrija Stampar (Yugoslavia)

and, in a consultative capacity, representatives of:

The Pan-American Sanitary Bureau,

*L'Office International d'Hygiène publique*

The League of Nations Health Organization, and the

United Nations Relief and Rehabilitation Administration;

4. directs the Technical Preparatory Committee to meet in Paris not later than 15 March 1946, and to submit its report, including the draft annotated agenda and proposals, to the Members of the United Nations and to the Council not later than 1 May 1946;

5. decides that any observations it may make at its second session on the report of the Technical Preparatory Committee will be communicated to the proposed International Conference;

6. instructs the Secretary-General to call the Conference not later than 20 June 1946, and, in consultation with the President of the Council, to select the place of meeting."

A Declaration for the calling of an International Health Conference was unanimously approved at the United Nations Conference on International Organization at San Francisco.

The International Health Conference met in the City of New York from 19 June to 22 July 1946.

The governments of the following States were represented at the Conference by delegates:

Argentina	Canada	Denmark
Australia	Chile	Dominican Republic
Belgium	China	Ecuador
Bolivia	Colombia	Egypt
Brazil	Costa Rica	El Salvador
Byelorussian Soviet Socialist Republic	Cuba	Ethiopia
	Czechoslovakia	France

Greece	Netherlands	Syria
Guatemala	New Zealand	Turkey
Haiti	Nicaragua	Ukrainian Soviet Socialist Republic
Honduras	Norway	Union of Soviet Socialist Republics
India	Panama	Union of South Africa
Iran	Paraguay	United Kingdom
Iraq	Peru	United States of America
Lebanon	Poland	Uruguay
Liberia	Republic of the Philippines	Venezuela
Luxemburg	Saudi Arabia	Yugoslavia
Mexico		

The governments of the following States were represented by observers:

Albania	Hungary	Siam
Austria	Iceland	Sweden
Bulgaria	Italy	Switzerland
Eire	Portugal	Transjordan
Finland		

The governments of the following States were invited to send observers, but were not represented:

Afghanistan	Rumania	Yemen
-------------	---------	-------

The Allied Control Authorities for Germany, Japan and Korea were represented by observers.

The following international organizations were represented by observers;

Food and Agriculture Organization of the United Nations	The Rockefeller Foundation
International Labour Organisation	United Nations Educational Scientific and Cultural Organization
League of Red Cross Societies	United Nations Relief and Rehabilita- tion Administration
<i>Office internationale d'hygiène publique</i>	World Federation of Trades Unions
Pan American Sanitary Bureau	
Provisional International Civil Aviation Organization	

The Conference had before it and used as the basis of discussion proposals for the Constitution of the World Health Organization and the resolutions adopted by the Technical Preparatory Committee of Experts. The Committee was established in accordance with the resolution of the Economic and Social Council, dated 15 February 1946. A number of proposals put forward by governments and various organizations was also before the Conference.

As a result of the deliberations of the Conference as recorded in the minutes and reports of the respective committees and sub-committees and of the plenary sessions, the following instruments were drawn up and separately signed:

Constitution of the World Health Organization.<sup>1</sup>

Arrangement for the Establishment of an Interim Commission of the World Health Organization.

Protocol Concerning the *Office international d'hygiène publique*.

The Conference adopted the following resolution:

“The Conference notes with gratification the steps already taken by the Secretary-General of the United Nations to provide temporary machinery for carrying on the remaining activities of the League of Nations Health Organization, as recommended in Resolution V of the Technical Preparatory Committee on 5 April 1946, and requests the Secretary-General of the United Nations, in order to avoid duplication of functions, to make the necessary arrangements for transferring to the Interim Commission of the World Health Organization as soon as possible such functions of the League of Nations Health Organization as have been assumed by the United Nations.”

IN WITNESS WHEREOF the undersigned delegates sign this Final Act.

DONE in the City of New York this twenty-second day of July 1946 in a single copy in the Chinese, English, French, Russian and Spanish languages, each text being equally authentic. The original texts shall be deposited in the archives of the United Nations. The Secretary-General of the United Nations will send certified copies to each of the governments represented at the Conference.

<sup>1</sup> The Constitution had not yet come into force on 20 October 1947, date of registration of the present Final Act, Arrangement and Protocol.

- For Argentina: Alberto ZWANCK  
Pour l'Argentine:  
阿根廷  
За Аргентину:  
Por la Argentina:
- For Australia: A. H. TANGE  
Pour l'Australie:  
澳大利亞  
За Австралию:  
Por Australia:
- For the Kingdom of Belgium: Dr. M. DE LAET  
Pour le Royaume de Belgique:  
比利時王國  
За Королевство Бельгии:  
Por el Reino de Bélgica:
- For Bolivia: Luis V. SOTELO  
Pour la Bolivie:  
玻利維亞  
За Боливию:  
Por Bolivia:
- For Brazil: Geraldo H. DE PAULA SOUZA  
Pour le Brésil:  
巴西  
За Бразилию:  
Por el Brasil:
- For Byelorussian Soviet Socialist Republic:  
Pour la République soviétique socialiste de Biélorussie:  
白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國  
За Белорусскую Советскую Социалистическую Республику:  
Por la República Socialista Soviética Bielorrusa:  
N. EVSTAFIEV
- For Canada: Brooke CLAXTON  
Pour le Canada: Brock CHISHOLM  
加拿大  
За Канаду:  
Por el Canadá:
- For Chile: Julio BUSTOS  
Pour le Chili:  
智利  
За Чили:  
Por Chile:

- For China: SHEN J. K.  
Pour la Chine: I. Chin YUAN  
中華民國 Szeming SZE  
За Китай:  
Por la China:
- For Colombia: Carlos URIBE AGUIRRE  
Pour la Colombie:  
哥倫比亞  
За Колумбию:  
Por Colombia:
- For Costa Rica: Jaime BENAVIDES  
Pour Costa-Rica:  
哥斯大黎加  
За Коста-Рику:  
Por Costa Rica:
- For Cuba: Dr. Pedro NOGUEIRA  
Pour Cuba: Víctor SANTAMARINA  
古巴  
За Кубу  
Por Cuba:
- For Czechoslovakia: Dr. Josef CANČIK  
Pour la Tchécoslovaquie:  
捷克斯拉夫  
За Чехословакию:  
Por Checoeslovaquia:
- For Denmark: J. OERSKOV  
Pour le Danemark:  
丹麥  
За Данию:  
Por Dinamarca:
- For the Dominican Republic: Dr. L. F. THOMEN  
Pour la République Dominicaine:  
多明尼加共和國  
За Доминиканскую Республику:  
Por la República Dominicana:
- For Ecuador: R. Nevarez VÁSQUEZ  
Pour l'Équateur:  
厄瓜多  
За Эквадор:  
Por el Ecuador:

For Egypt: Pour l'Égypte: 埃及 За Египет: Por Egipto:	Dr. A. T. CHOUGHA Taha Elsayed NASR bey M. S. ABAZA
For El Salvador: Pour le Salvador: 薩爾瓦多 За Сальвадор: Por El Salvador:	Aristides MOLL
For Ethiopia: Pour l'Éthiopie: 阿比西尼亞 За Эфиопию: Por Etiopía:	G. TESEMMA
For France: Pour la France: 法蘭西 За Францию: Por Francia:	J. PARISOT
For Greece: Pour la Grèce: 希臘 За Грецию: Por Grecia:	Dr. Phokion KOPANARIS
For Guatemala: Pour le Guatemala: 瓜地馬拉 За Гватемалу: Por Guatemala:	G. MORÁN J. A. MUÑOZ
For Haiti: Pour Haïti: 海地 За Гаити: Por Haití:	Rulk LÉON
For Honduras: Pour le Honduras: 洪都拉斯 За Гондурас: Por Honduras:	Juan Manuel FIALLOS



- For India: C. K. LAKSHMANAN  
 Pour l'Inde: C. MANI  
 印度  
 За Индию:  
 Por la India:
- For Iran: Ghasseme GHANI  
 Pour l'Iran: H. HAFEZI  
 伊朗  
 За Иран:  
 Por Irán:
- For Iraq: S. AL-ZAHAWI  
 Pour l'Irak: Dr. Ihsan DOGRAMAJI  
 伊拉克  
 За Ирак:  
 Por Irak:
- For Lebanon: Georges HAKIM  
 Pour le Liban: Dr. A. MAKHLOUF  
 黎巴嫩  
 За Ливан:  
 Por El Libano:
- For Liberia: Joseph Nagbe TOGBA  
 Pour le Libéria: John B. WEST  
 利比里亞  
 За Либерию:  
 Por Liberia:
- For the Grand Duchy of Luxembourg:  
 Pour le Grand-Duché de Luxembourg:  
 盧森堡大公國  
 За Великое Герцогство Люксембург:  
 Por el Gran Ducado de Luxemburgo:  
 Dr. M. DE LAET
- For Mexico: MONDRAGÓN  
 Pour le Mexique:  
 墨西哥  
 За Мексику:  
 Por México:
- For the Kingdom of the Netherlands:  
 Pour le Royaume des Pays-Bas:  
 荷蘭王國  
 За Королевство Нидерландов:  
 Por el Reino de Holanda: C. VAN DEN BERG  
 C. BANNING  
 W. A. TIMMERMAN

- For New Zealand: T. R. RITCHIE  
Pour la Nouvelle-Zélande:  
紐西蘭  
За Новую Зеландию:  
Por Nueva Zelandia:
- For Nicaragua: A. SEVILLA-SACASA  
Pour le Nicaragua:  
尼加拉瓜  
За Никарагуа:  
Por Nicaragua:
- For the Kingdom of Norway: Hans Th. SANDBERG  
Pour le Royaume de Norvège:  
挪威王國  
За Королевство Норвегии:  
Por el Reino de Noruega:
- For Panama: J. J. VALLARINO  
Pour le Panama:  
巴拿馬  
За Панаму:  
Por Panamá:
- For Paraguay: Angel R. GINÉS  
Pour le Paraguay:  
巴拉圭  
За Парагвай:  
Por el Paraguay:
- For Peru: Carlos Enrique PAZ SOLDÁN  
Pour le Pérou: A. TORANZO  
秘魯  
За Перу:  
Por el Perú:
- For the Republic of the Philippines:  
Pour la République des Philippines:  
菲律賓共和國  
За Филиппины:  
Por Filipinas: H. LARA  
Walfrido DE LEON
- For Poland: Edward GRZEGORZEWSKI  
Pour la Pologne:  
波蘭  
За Польшу:  
Por Polonia:

For Saudi Arabia: Dr. MEDHAT Cheikh-Al-Ardh  
 Pour l'Arabie saoudite: Dr. Yahia NASRI  
 蘇地亞拉伯  
 За Саудовскую Аравию:  
 For Arabia Saudita:

For Syria: Dr. C. TREP  
 Pour la Syrie:  
 敘利亞  
 За Сирию:  
 For Siria:

For Turkey: Z. N. BARKER  
 Pour la Turquie:  
 土耳其  
 За Турцию:  
 For Turquía:

For the Ukrainian Soviet Socialist Republic:  
 Pour la République soviétique socialiste d'Ukraine:  
 烏克蘭蘇維埃社會主義共和國  
 За Украинскую Советскую Социалистическую Республику:  
 For la República Socialista Soviética Ucrainiana:  
 L. I. MEDVED  
 I. I. KALTCHENKO

For the Union of Soviet Socialist Republics:  
 Pour l'Union des Républiques soviétiques socialistes:  
 蘇維埃社會主義共和國聯邦  
 За Союз Советских Социалистических Республик:  
 For la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas:  
 F. G. KROTKOV  
 подлежит ратификации  
 Президиумом Верховного  
 Совета СССР<sup>1</sup>

For the Union of South Africa: H. S. GEAR  
 Pour l'Union Sud-Africaine:  
 南非聯邦  
 За Южно-Африканский Союз:  
 For la Unión Sudafricana:

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:  
 Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:  
 英聯王國  
 За Соединенное Королевство Великобритании:  
 For el Reino Unido de la Gran Bretaña:  
 Melville D. MACKENZIE  
 G. E. YATES

<sup>1</sup> Subject to ratification by the Presidium of the Supreme Council of the USSR.

<sup>1</sup> Sous réserve de ratification par le Présidium du Conseil suprême de l'URSS.

For the United States of America: THOMAS PARRAN  
Pour les Etats-Unis d'Amérique: MARtha M. ELIOT  
美利堅合眾國 Frank G. BOUDREAU  
За Соединенные Штаты Америки:  
Por los Estados Unidos de América:

For Uruguay: JOSÉ A. MORA  
Pour l'Uruguay: R. RIVERO  
烏拉圭 Carlos M. BARBEROUSSE  
За Уругвай:  
Por el Uruguay:

For Venezuela: A. ARREAZA GUZMÁN ad referendum  
Pour le Venezuela:  
委內瑞拉  
За Венесуэлу:  
Por Venezuela:

For Yugoslavia: DR. A. STAMPAR  
Pour la Yougoslavie:  
南斯拉夫  
За Югославию:  
Por Yugoslavia:

For Afghanistan:  
Pour l'Afghanistan:  
阿富汗  
За Афганистан:  
Por Afganistán:

For Albania: T. JAKOVA  
Pour l'Albanie:  
阿爾巴尼亞  
За Албанию:  
Por Albania:

For Austria: DR. MARIUS KAISER  
Pour l'Autriche:  
奧地利  
За Австрию:  
Por Austria:

For Bulgaria: DR. D. P. Orahovatz  
Pour la Bulgarie:  
保加利亞  
За Болгарию:  
Por Bulgaria:

For Eire: John D. MACCORMACK  
Pour l'Eire:  
愛爾蘭  
За Ирландию:  
Por Irlanda:

For Finland: OSMOS TURPEINEN  
Pour la Finlande:  
芬蘭  
За Финляндию:  
Por Finlandia:

For Hungary:  
Pour la Hongrie:  
匈牙利  
За Венгрию:  
Por Hungría:

For Iceland:  
Pour l'Islande:  
冰島國  
За Исландию:  
Por Islandia:

For Italy: Giovanni Alberto CANAPERIA  
Pour l'Italie:  
意大利  
За Италию:  
Por Italia:

For Portugal: FRANCISCO C. CAMBOURNAG  
Pour le Portugal:  
葡萄牙  
За Португалию:  
Por Portugal:

For Rumania:  
Pour la Roumanie:  
羅馬尼亞  
За Румынию:  
Por Rumania:

For Siam: Bunliang ТАМТНАИ  
Pour le Siam:  
暹羅  
За Сиам:  
Por Siam:

For Sweden:  
Pour la Suède:  
瑞典  
За Швецию:  
Por Suecia:

For Switzerland:  
Pour la Suisse:  
瑞士  
За Швейцарию:  
Por Suiza:

Dr. J. EUGSTER  
A. SAUTER

For Transjordan:  
Pour la Transjordanie  
外約旦  
За Трансиорданию:  
Por Transjordania:

Dr. D. P. TUTUNJI

For Yemen:  
Pour le Yémen:  
葉門  
За Йемен:  
Por Yemen:

ARRANGEMENT<sup>1</sup> CONCLUDED BY THE GOVERNMENTS  
REPRESENTED AT THE INTERNATIONAL HEALTH CONFERENCE

HELD IN THE CITY OF NEW YORK, FROM 19 JUNE TO 22 JULY 1946

THE GOVERNMENTS represented at the International Health Conference convened on 19 June 1946 in the City of New York by the Economic and Social Council of the United Nations,

Having agreed that an international organization to be known as the World Health Organization shall be established,

Having this day agreed upon a Constitution for the World Health Organization, and

Having resolved that, pending the coming into force of the Constitution and the establishment of the World Health Organization, as provided in the Constitution, an Interim Commission should be established,

AGREE as follows:

1. There is hereby established an Interim Commission of the World Health Organization consisting of the following eighteen States entitled to designate persons to serve on it: Australia, Brazil, Canada, China, Egypt, France, India, Liberia, Mexico, Netherlands, Norway, Peru, Ukrainian Soviet Socialist Republic, United Kingdom, United States of America, Union of Soviet Socialist Republics, Venezuela and Yugoslavia. Each of these States should designate to the Interim Commission a person technically qualified in the field of health, who may be accompanied by alternates and advisers.

2. The functions of the Interim Commission shall be:

(a) to convoke the first session of the World Health Assembly as soon as practicable, but not later than six months after the date on which the Constitution of the Organization comes into force;

(b) to prepare and submit to the signatories to this Arrangement, at least six weeks before the first session of the Health Assembly, the provisional agenda for that session and necessary documents and recommendations thereto, including:

(i) proposals as to programme and budget for the first year of the Organization,

(ii) studies regarding location of headquarters of the Organization,

<sup>1</sup> Came into force as from the date of signature in accordance with article 12.

- (iii) studies regarding the definition of geographical areas with a view to the eventual establishment of regional organizations as contemplated in chapter XI of the Constitution, due consideration being given to the views of the governments concerned, and
- (iv) draft financial and staff regulations for approval by the Health Assembly.

In carrying out the provisions of this paragraph due consideration shall be given to the proceedings of the International Health Conference.

(c) to enter into negotiations with the United Nations with a view to the preparation of an agreement or agreements as contemplated in Article 57 of the Charter of the United Nations and in article 69 of the Constitution. Such agreement or agreements shall:

- (i) provide for effective co-operation between the two organizations in the pursuit of their common purposes;
- (ii) facilitate, in conformity with Article 58 of the Charter, the coordination of the policies and activities of the Organization with those of other specialized agencies; and
- (iii) at the same time recognize the autonomy of the Organization within the field of its competence as defined in its Constitution;

(d) to take all necessary steps to effect the transfer from the United Nations to the Interim Commission of the functions, activities, and assets of the League of Nations Health Organization which have been assigned to the United Nations;

(e) to take all necessary steps in accordance with the provisions of the Protocol concerning the *Office internationale d'hygiène publique* signed 22 July 1946 for the transfer to the Interim Commission of the duties and functions of the *Office* and to initiate any action necessary to facilitate the transfer of the assets and liabilities of the *Office* of the World Health Organization upon the termination of the Rome Agreement of 1907;<sup>1</sup>

(f) to take all necessary steps for assumption by the Interim Commission of the duties and functions entrusted to the United Nations Relief and Rehabilitation Administration by the International Sanitary Convention, 1944, modifying the International Sanitary Convention of 21 June 1926, the Protocol to prolong the International Sanitary Convention, 1944, the International Sanitary Convention for Aerial Navigation, 1944, modifying the International Sanitary Convention for Aerial

<sup>1</sup> *British and Foreign State Papers*, Volume 100, page 466.



Navigation of 12 April 1933, and the Protocol to prolong the International Sanitary Convention for Aerial Navigation, 1944;

(*g*) to enter into the necessary arrangements with the Pan American sanitary organization and other existing inter-governmental regional health organizations with a view to giving effect to the provisions of article 54 of the Constitution, which arrangements shall be subject to approval by the Health Assembly;

(*h*) to establish effective relations and enter into negotiations with a view to concluding agreements with other inter-governmental organizations as contemplated in article 70 of the Constitution;

(*i*) to study the question of relations with non-governmental international organizations and with national organizations in accordance with article 71 of the Constitution, and to make interim arrangements for consultation and co-operation with such organizations as the interim Commission may consider desirable;

(*j*) to undertake initial preparations for revising, unifying and strengthening existing international sanitary conventions;

(*k*) to review existing machinery and undertake such preparatory work as may be necessary in connection with:

(i) the next decennial revision of "The International Lists of Causes of Death" (including the lists adopted under the International Agreement of 1934 relating to Statistics of Causes of Death); and

(ii) the establishment of International Lists of Causes of Morbidity;

(*l*) to establish effective liaison with the Economic and Social Council and such of its commissions as may appear desirable, in particular the Commission on Narcotic Drugs; and

(*m*) to consider any urgent health problem which may be brought to its notice by any government, to give technical advice in regard thereto, to bring urgent health needs to the attention of governments and organizations which may be in a position to assist, and to take such steps as may be desirable to co-ordinate any assistance such governments and organizations may undertake to provide.

3. The Interim Commission may establish such committees as it considers desirable.

4. The Interim Commission shall elect its Chairman and other officers, adopt its own rules of procedure, and consult such persons as may be necessary to facilitate its work.

5. The Interim Commission shall appoint an Executive Secretary who shall:

- (a) be its chief technical and administrative officer;
- (b) be *ex officio* secretary of the Interim Commission and of all committees established by it;
- (c) have direct access to national health administrations in such manner as may be acceptable to the government concerned; and
- (d) perform such other functions and duties as the Interim Commission may determine.

6. The Executive Secretary, subject to the general authority of the Interim Commission, shall appoint such technical and administrative staff as may be required. In making these appointments he shall have due regard for the principles embodied in Article 35 of the Constitution. He shall take into consideration the desirability of appointing available personnel from the staffs of the League of Nations Health Organization, the *Office internationale d'hygiène publique*, and the Health Division of the United Nations Relief and Rehabilitation Administration. He may appoint officials and specialists made available by governments. Pending the recruitment and organization of his staff, he may utilize such technical and administrative assistance as the Secretary-General of the United Nations may make available.

7. The Interim Commission shall hold its first session in New York immediately after its appointment and shall meet thereafter as often as may be necessary, but not less than once in every four months. At each session the Interim Commission shall determine the place of its next session.

8. The expenses of the Interim Commission shall be met from funds provided by the United Nations and for this purpose the Interim Commission shall make the necessary arrangements with the appropriate authorities of the United Nations. Should these funds be insufficient, the Interim Commission may accept advances from governments. Such advances may be set off against the contributions of the governments concerned to the Organization.

9. The Executive Secretary shall prepare and the Interim Commission shall review and approve budget estimates:

- (a) for the period from the establishment of the Interim Commission until 31 December 1946, and
- (b) for subsequent periods as necessary.

10. The Interim Commission shall submit a report of its activities to the Health Assembly at its first session.

11. The Interim Commission shall cease to exist upon resolution of the Health Assembly at its first session, at which time the property and records of the Interim Commission and such of its staff as may be required shall be transferred to the Organization.

12. This Arrangement shall come into force for all signatories on this day's date.

IN FAITH WHEREOF the undersigned representatives, having been duly authorized for that purpose, sign this Arrangement in the Chinese, English, French, Russian and Spanish languages, all texts being equally authentic.

SIGNED in the City of New York this twenty-second day of July 1946.

For Argentina: Pour l'Argentine: 阿根廷 За Аргентину: Por la Argentina:	Alberto ZWANCK	
For Australia: Pour l'Australie: 澳大利亞 За Австралию: Por Australia:	A. H. TANGE	Subject to approval and acceptance by Government of Commonwealth of Australia. <sup>1</sup>
For the Kingdom of Belgium: Pour le Royaume de Belgique: 比利時王國 За Королевство Бельгии: Por el Reino de Bélgica:	Dr. M. DE LAET	Sous réserve de ratification. <sup>2</sup>
For Bolivia: Pour la Bolivie: 玻利維亞 За Боливию: Por Bolivia:	Luis V. SOTELO	
For Brazil: Pour le Brésil: 巴西 За Бразилию: Por el Brasil:	Geraldo H. DE PAULA SOUZA	
For Byelorussian Soviet Socialist Republic: Pour la République soviétique socialiste de Biélorussie: 白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國 За Белорусскую Советскую Социалистическую Республику: Por la República Socialista Soviética Bielorrusa:	N. EVSTAFIEV	
For Canada: Pour le Canada: 加拿大 За Канаду: Por el Canadá:	Brooke CLAXTON Brock CHISHOLM	

<sup>1</sup> Sous réserve d'approbation et d'acceptation par le Gouvernement du Commonwealth d'Australie.

<sup>2</sup> Subject to ratification.

For Chile: Pour le Chili: 智利 За Чили: Por Chile:	Julio BUSTOS	
For China: Pour la Chine: 中華民國 За Китай: Por la China:	SHIEN J. K. I. Chin YUAN Szeming SZE	
For Colombia: Pour la Colombie: 哥倫比亞 За Колумбию: Por Colombia:	Carlos URIBE AGUIRRE	
For Costa Rica: Pour Costa-Rica: 哥斯大黎加 За Коста-Рику: Por Costa Rica:	Jaime BENAVIDES	
For Cuba: Pour Cuba: 古巴 За Кубу Por Cuba:	Dr. Pedro NOGUEIRA Victor SANTAMARINA	ad referendum
For Czechoslovakia: Pour la Tchécoslovaquie: 捷克斯拉夫 За Чехословакию: Por Checoeslovaquia:	Dr. Josef CANČIK	ad referendum
For Denmark: Pour le Danemark: 丹麥 За Данию: Por Dinamarca:	J. OERSKOV	ad referendum
For the Dominican Republic: Pour la République Dominicaine: 多明尼加共和國 За Доминиканскую Республику: Por la República Dominicana:	Dr. L. F. THOMEN	

- For Ecuador:  
Pour l'Equateur:  
厄瓜多  
За Эквадор:  
Por el Ecuador:
- R. Nevarez VÁSQUEZ
- For Egypt:  
Pour l'Égypte:  
埃及  
За Египет:  
Por Egipto:
- Dr. A. T. CHOUGHА  
Taha Elsayed NASR bey  
M. S. ABAZA
- For El Salvador:  
Pour le Salvador:  
薩爾瓦多  
За Сальвадор:  
Por El Salvador:
- Aristides MOLL            ad referendum
- For Ethiopia:  
Pour l'Éthiopie:  
阿比西尼亞  
За Эфиопию:  
Por Etiopía:
- G. TESEMMA
- For France:  
Pour la France:  
法蘭西  
За Францию:  
Por Francia:
- J. PARISOT
- For Greece:  
Pour la Grèce:  
希臘  
За Грецию:  
Por Grecia:
- Dr. Phokion KOPANARIS
- For Guatemala:  
Pour le Guatemala:  
瓜地馬拉  
За Гватемалу:  
Por Guatemala:
- G. MORÁN            ad referendum  
J. A. MUÑOZ
- For Haiti:  
Pour Haïti:  
海地  
За Гаити:  
Por Haïtí:
- Rulx LÉON

For Honduras: Pour le Honduras: 洪都拉斯 За Гондурас: Por Honduras:	Juan Manuel FIALLOS	
For India: Pour l'Inde: 印度 За Индию: Por la India:	C. K. LAKSHMANAN C. MANI	These signatures are appended in agreement with His Majesty's Representative for the exercise of the functions of the Crown in its relations with the Indian States. <sup>1</sup>
For Iran: Pour l'Iran: 伊朗 За Иран: Por Irán:	Ghasseme GHANI H. HAFEZI	
For Iraq: Pour l'Irak: 伊拉克 За Ирак: Por Irak:	S. AL-ZAHAWI Dr. Ihsan DOGRAMAJI	
For Lebanon: Pour le Liban: 黎巴嫩 За Ливан: Por El Líbano:	Georges HAKIM Dr. A. MAKHLouF	
For Liberia: Pour le Libéria: 利比里亞 За Либерию: Por Liberia:	Joseph Nagbe TOGBA John B. WEST	
For the Grand Duchy of Luxembourg: Pour le Grand-Duché de Luxembourg: 盧森堡大公國 За Великое Герцогство Люксембург: Por el Gran Ducado de Luxemburgo:	Dr. M. DE LAET	Sous réserve de ratification <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Ces signatures sont apposées en accord avec le représentant de Sa Majesté pour l'exercice des prérogatives de la Couronne dans ses relations avec les États de l'Inde.

<sup>2</sup> Subject to ratification.

For Mexico: Pour le Mexique: 墨西哥 За Мексику: Por México:	MONDRAGÓN	
For the Kingdom of the Netherlands: Pour le Royaume des Pays-Bas: 荷蘭王國 За Королевство Нидерландов: Por el Reino de Holanda:	C. VAN DEN BERG C. BANNING W. A. TIMMERMAN	ad referendum
For New Zealand: Pour la Nouvelle-Zélande: 紐西蘭 За Новую Зеландию: Por Nueva Zelandia:	T. R. RITCHIE	ad referendum
For Nicaragua: Pour le Nicaragua: 尼加拉瓜 За Никарагуа: Por Nicaragua:	A. SEVILLA-SACASA	ad referendum
For the Kingdom of Norway: Pour le Royaume de Norvège: 挪威王國 За Королевство Норвегии: Por el Reino de Noruega:	Hans Th. SANDBERG	ad referendum
For Panama: Pour le Panama: 巴拿馬 За Панаму: Por Panamá:	J. J. VALLARINO	ad referendum
For Paraguay: Pour le Paraguay: 巴拉圭 За Парагвай: Por el Paraguay:	Angel R. GINÉS	
For Peru: Pour le Pérou: 秘魯 За Перу: Por el Perú:	Carlos Enrique PAZ SOLDÁN A. TORANZO	



For the Republic of the Philippines:

Pour la République des Philippines:

菲律賓共和國

За Филиппины:

For Filipinas:

H. LARA

Walfrido DE LEON

For Poland:

Pour la Pologne:

波蘭

За Польшу:

For Polonia:

Edward GRZEGORZEWSKI

For Saudi Arabia:

Pour l'Arabie saoudite:

蘇地亞拉伯

За Саудовскую Аравию:

For Arabia Saudita:

Dr. Yahia NASRI

Dr. МЕДНАТ Cheikh-Al-Ardh

For Syria:

Pour la Syrie:

敘利亞

За Сирию:

For Siria:

Dr. C. TREFI

For Turkey:

Pour la Turquie:

土耳其

За Турцию:

For Turquía:

Z. N. BARKER

For the Ukrainian Soviet Socialist Republic:

Pour la République soviétique socialiste d'Ukraine:

烏克蘭蘇維埃社會主義共和國

За Украинскую Советскую Социалистическую Республику:

For la República Socialista Soviética Ucraniana:

L. I. MEDVED

I. I. KALTCHENKO

For the Union of Soviet Socialist Republics:

Pour l'Union des Républiques soviétiques socialistes:

蘇維埃社會主義共和國聯邦

За Союз Советских Социалистических Республик:

For la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas:

F. G. KROTКOV

For the Union of South Africa: H. S. GEAR ad referendum  
 Pour l'Union Sud-Africaine:  
 南非聯邦  
 За Южно-Африканский Союз:  
 Por la Unión Sudafricana:

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:  
 Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:  
 英聯王國  
 За Соединенное Королевство Великобритании:  
 Por el Reino Unido de la Gran Bretaña:  
 Melville D. MACKENZIE  
 G. E. YATES

For the United States of America: Thomas PARRAN  
 Pour les Etats-Unis d'Amérique: Martha M. ELIOT  
 美利堅合眾國 Frank G. BOUDREAU  
 За Соединенные Штаты Америки:  
 Por los Estados Unidos de América:

For Uruguay: José A. MORA  
 Pour l'Uruguay: R. RIVERO  
 烏拉圭 Carlos M. BARBEROUSSE  
 За Уругвай:  
 Por el Uruguay:

For Venezuela: A. ARREAZA GUZMÁN  
 Pour le Venezuela:  
 委內瑞拉  
 За Венесуэлу:  
 Por Venezuela:

For Yugoslavia: Dr. A. STAMPAR  
 Pour la Yougoslavie:  
 南斯拉夫  
 За Югославию:  
 Por Yugoslavia:

For Afghanistan:  
 Pour l'Afghanistan:  
 阿富汗  
 За Афганистан:  
 Por Afganistán:

For Albania: T. JAKOVA  
 Pour l'Albanie:  
 阿爾巴尼亞  
 За Албанию:  
 Por Albania:

For Austria: Pour l'Autriche: 奧地利 За Австрию: For Austria:	Dr. Marius KAISER
For Bulgaria: Pour la Bulgarie: 保加利亞 За България: For Bulgaria:	Dr. D. P. Orahovatz
For Eire: Pour l'Eire: 愛爾蘭 За Ирландию: For Irlanda:	John D. MacCormack
For Finland: Pour la Finlande: 芬蘭 За Финляндию: For Finlandia:	Osmos Turpeinen
For Hungary: Pour la Hongrie: 匈牙利 За Венгрию: For Hungría:	Aladar Szegedy-Maszak February 19th, 1947. Subject to ratification. <sup>1</sup>
For Iceland: Pour l'Islande: 冰島國 За Исландию: For Islandia:	
For Italy: Pour l'Italie: 意大利 За Италию: For Italia:	Giovanni Alberto Canaperia
For Portugal: Pour le Portugal: 葡萄牙 За Португалию: For Portugal:	Francisco C. Cambournac

<sup>1</sup> Sous réserve de ratification.

For Rumania:  
Pour la Roumanie:  
羅馬尼亞  
За Румынию:  
Por Rumania:

For Siam:  
Pour le Siam:  
暹羅  
За Сиам:  
Por Siam:

Bunliang TAMTHAI

For Sweden:  
Pour la Suède:  
瑞典  
За Швецию:  
Por Suecia:

Hermann ERIKSSON  
January 13, 1947.

For Switzerland:  
Pour la Suisse:  
瑞士  
За Швейцарию:  
Por Suiza:

Dr. J. EUGSTER  
A. SAUTER

For Transjordan:  
Pour la Transjordanie:  
外約旦  
За Трансиорданию:  
Por Transjordanía:

Dr. D. P. TUTUNJI

For Yemen:  
Pour le Yémen:  
葉門  
За Йемен:  
Por Yemen:

PROTOCOL<sup>1</sup> CONCERNING THE *OFFICE INTERNATIONALE*  
*D'HYGIENE PUBLIQUE*

*Article 1*

The Governments signatories of this Protocol agree that, as between themselves, the duties and functions of the *Office internationale d'hygiène publique* as defined in the Agreement signed at Rome on 9 December 1907,<sup>2</sup> shall be performed by the World Health Organization or its Interim Commission and that, subject to existing international obligations, they will take the necessary steps to accomplish this purpose.

*Article 2*

The parties to this Protocol further agree that, as between themselves, from the date when this Protocol comes into force, the duties and functions conferred upon the *Office* by the international agreements listed in Annex 1 shall be performed by the Organization or its Interim Commission.

*Article 3*

The Agreement of 1907 shall be terminated and the *Office* dissolved when all parties to the Agreement have agreed to its termination. It shall be understood that any Government party to the Agreement of 1907 has agreed, by becoming party to this Protocol, to the termination of the Agreement of 1907.

<sup>1</sup> Came into force on 20 October 1947, in accordance with Article 7. States parties to the Protocol (\*indicates Parties to the Agreement signed at Rome on 9 December 1907):

By signature without reservation, on 22 July 1946:

Albania	Costa Rica	*Turkey
Austria	Finland	Ukrainian Soviet Socialist
*Bolivia	Republic of the Philippines	Republic
*Eulgaria	*Poland	*Union of Soviet Socialist
Byelorussian Soviet Socialist	*Saudi Arabia	Republics
Republic	Siam	*United Kingdom of Great
China	Transjordan	Britain and Northern Ire-
Colombia		land

By acceptance, on:

29 August 1946	..... *Canada	8 May 1947	..... *Australia
10 December 1946	..... *New Zealand	7 August 1947	..... *United States of
27 January 1947	..... *Iran		America
26 March 1947	..... *Switzerland	12 August 1947	..... Haiti
11 April 1947	..... *Italy	18 August 1947	..... *Norway
11 April 1947	..... Ethiopia	28 August 1947	..... *Sweden
21 April 1947	..... *Denmark	23 September 1947	..... *Iraq
25 April 1947	..... *Netherlands	20 October 1947	..... *Ireland

<sup>2</sup> *British and Foreign State Papers*, Volume 100, page 466.

*Article 4*

The parties to this Protocol further agree that, if all the parties to the Agreement of 1907 have not agreed to its termination by 15 November 1949, they will then, in accordance with article 8 thereof, denounce the Agreement of 1907.

*Article 5*

Any Government party to the Agreement of 1907 which is not a signatory to this Protocol may at any time accept this Protocol by sending an instrument of acceptance to the Secretary-General of the United Nations, who will inform all signatory and other Governments which have accepted this Protocol of such accession.

*Article 6*

Governments may become parties to this Protocol by:

- (a) signature without reservation as to approval;
- (b) signature subject to approval followed by acceptance; or
- (c) acceptance.

Acceptance shall be effected by the deposit of a formal instrument with the Secretary-General of the United Nations.

*Article 7*

This Protocol shall come into force when twenty Governments parties to the Agreement of 1907 have become parties to this Protocol.

IN FAITH WHEREOF the duly authorized representatives of their respective Governments have signed the present Protocol, which is drawn up in the English and French languages, both texts being equally authentic, in a single original which shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations. Authentic copies shall be furnished by the Secretary-General of the United Nations to each of the signatory and accepting Governments and to any other Government which, at the time this Protocol is signed, is a party to the Agreement of 1907. The Secretary-General will as soon as possible notify each of the parties to this Protocol when it comes into force.

DONE in the City of New York this twenty-second day of July 1946.

## A N N E X I

1. International Sanitary Convention of 21 June 1926.
2. Convention modifying the International Sanitary Convention of 21 June 1926, signed 31 October 1938.
3. International Sanitary Convention, 1944, modifying the International Sanitary Convention of 21 June 1926.
4. Protocol to prolong the International Sanitary Convention, 1944 (opened for signature 23 April 1946; in force, 30 April 1946).
5. International Sanitary Convention for Aerial Navigation of 12 April 1933.
6. International Sanitary Convention for Aerial Navigation, 1944, modifying the International Sanitary Convention for Aerial Navigation of 12 April 1933.
7. Protocol to prolong the International Sanitary Convention for Aerial Navigation, 1944 (opened for signature 23 April 1946; in force, 30 April 1946).
8. International Agreement relating to Facilities to be Accorded to Merchant Seamen in the Treatment of Venereal Diseases, Brussels, 1 December 1924.
9. Convention on Traffic in Opium and Drugs, Geneva, 19 February 1925.
10. Convention for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, Geneva, 13 July 1931.
11. Convention relating to the Antidiphtheria Serum, Paris, 1 August 1930.
12. International Convention for Mutual Protection against Dengue Fever, Athens, 25 July 1934.
13. International Agreement for Dispensing with Bills of Health, Paris, 22 December 1934.
14. International Agreement for Dispensing with Consular Visas on Bills of Health, Paris, 22 December 1934.
15. International Agreement concerning the Transport of Corpses, Berlin, 10 February 1937.

## ANNEXE I

1. Convention sanitaire internationale du 21 juin 1926.
2. Convention portant modification de la Convention sanitaire internationale du 21 juin 1926, signée le 31 octobre 1938.
3. Convention sanitaire internationale de 1944, portant modification de la Convention sanitaire internationale du 21 juin 1926.
4. Protocole prorogeant la Convention sanitaire internationale de 1944 (ouvert à signature le 23 avril 1946; en vigueur le 30 avril 1946).
5. Convention sanitaire internationale pour la navigation aérienne du 12 avril 1933.
6. Convention sanitaire internationale pour la navigation aérienne de 1944, portant modification de la Convention sanitaire internationale pour la navigation aérienne du 12 avril 1933.
7. Protocole prorogeant la Convention sanitaire internationale pour la navigation aérienne de 1944 (ouvert à signature le 23 avril 1946; en vigueur le 30 avril 1946).
8. Arrangement international relatif aux facilités à donner aux marins du commerce pour le traitement des maladies vénériennes, Bruxelles, le 1er décembre 1924.
9. Convention de l'opium, Genève, le 19 février 1925.
10. Convention pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, Genève, le 13 juillet 1931.
11. Convention relative au sérum antidiphtérique, Paris, le 1er août 1930.
12. Convention internationale sur la protection mutuelle contre la fièvre dengue, Athènes, le 25 juillet 1934.
13. Arrangement international concernant la suppression des patentes de santé, Paris, le 22 décembre 1934.
14. Arrangement international concernant la suppression des visas consulaires sur les patentes de santé, Paris, le 22 décembre 1934.
15. Arrangement international concernant le transport des corps, Berlin, le 10 février 1937.



For Argentina: Pour l'Argentine: 阿根廷 За Аргентину: Por la Argentina:	Alberto ZWANCK	ad referendum
For Australia: Pour l'Australie: 澳大利亞 За Австралию: Por Australia:	A. H. TANGE	Subject to approval and acceptance by Government of Commonwealth of Australia. <sup>1</sup>
For the Kingdom of Belgium: Pour le Royaume de Belgique: 比利時王國 За Королевство Бельгии: Por el Reino de Bélgica:	Dr. M. DE LAET	Sous réserve de ratification. <sup>2</sup>
For Bolivia: Pour la Bolivie: 玻利維亞 За Боливию: Por Bolivia:	Luis V. SOTELO	
For Brazil: Pour le Brésil: 巴西 За Бразилию: Por el Brasil:	Geraldo H. DE PAULA SOUZA	ad referendum
For Byelorussian Soviet Socialist Republic: Pour la République soviétique socialiste de Biélorussie: 白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國 За Белорусскую Советскую Социалистическую Республику: Por la República Socialista Soviética Bielorrusa:	N. EVSTAFIEV	
For Canada: Pour le Canada: 加拿大 За Канаду: Por el Canadá:	Brooke CLAXTON Brock CHISHOLM	Subject to approval. <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Sous réserve d'approbation et d'acceptation par le Gouvernement du Commonwealth d'Australie.

<sup>2</sup> Subject to ratification.

<sup>3</sup> Sous réserve d'approbation.

- For Chile: Julio BUSTOS ad referendum  
 Pour le Chili:  
 智利  
 За Чили:  
 Por Chile:
- For China: SHEN J. K.  
 Pour la Chine: I. Chin YUAN  
 中華民國 Szeming SZE  
 За Китай:  
 Por la China:
- For Colombia: Carlos URIBE AGUIRRE  
 Pour la Colombie:  
 哥倫比亞  
 За Колумбию:  
 Por Colombia:
- For Costa Rica: Jaime BENAVIDES  
 Pour Costa-Rica:  
 哥斯大黎加  
 За Коста-Рику:  
 Por Costa Rica:
- For Cuba: Dr. Pedro NOGUEIRA ad referendum  
 Pour Cuba: VÍCTOR SANTAMARINA  
 古巴  
 За Кубу  
 Por Cuba:
- For Czechoslovakia: Dr. Josef CANČIK ad referendum  
 Pour la Tchécoslovaquie:  
 捷克斯拉夫  
 За Чехословакию:  
 Por Checoeslovaquia:
- For Denmark: J. OERSKOV ad referendum  
 Pour le Danemark:  
 丹麥  
 За Данию:  
 Por Dinamarca:
- For the Dominican Republic: Dr. L. F. THOMEN ad referendum  
 Pour la République Dominicaine:  
 多明尼加共和國  
 За Доминиканскую Республику:  
 Por la República Dominicana:

For Ecuador: Pour l'Équateur: 厄瓜多 За Эквадор: Por el Ecuador:	R. NEVAREZ VÁSQUEZ	ad referendum
For Egypt: Pour l'Égypte: 埃及 За Египет: Por Egipto:	Dr. A. T. CHOUGHA Taha Elsayed NASR bey M. S. ABAZA	Subject to ratification. <sup>1</sup>
For El Salvador: Pour le Salvador: 薩爾瓦多 За Сальвадор: Por El Salvador:		
For Ethiopia: Pour l'Éthiopie: 阿比西尼亞 За Эфиопию: Por Etiopía:	G. TESEMMA	Subject to ratification. <sup>1</sup>
For France: Pour la France: 法蘭西 За Францию: Por Francia:	J. PARISOT	ad referendum
For Greece: Pour la Grèce: 希臘 За Грецию: Por Grecia:	Dr. Phokion KOPANARIS	ad referendum
For Guatemala: Pour le Guatemala: 瓜地馬拉 За Гватемалу: Por Guatemala:	G. MORÁN J. A. MUÑOZ	ad referendum
For Haiti: Pour Haïti: 海地 За Гаити: Por Haití:	Rulx LÉON	ad referendum

<sup>1</sup> Sous réserve de ratification.

For Honduras: Pour le Honduras: 洪都拉斯 За Гондурас: Por Honduras:	Juan Manuel FIALLOS	ad referendum
For India: Pour l'Inde: 印度 За Индию: Por la India:	C. K. LAKSHMANAN C. MANI	Subject to ratification. These signatures are appended in agreement with His Majesty's Representative for the exercise of the functions of the Crown in its relations with the Indian States. <sup>1</sup>
For Iran: Pour l'Iran: 伊朗 За Иран: Por Irán:	Ghasseme GHANI H. HAFEZI	Subject to ratification by the Iranian Parliament (Madjliss). <sup>2</sup> ad referendum
For Iraq: Pour l'Irak: 伊拉克 За Ирак: Por Irak:	S. AL-ZAHAWI Dr. Ihsan DOGRAMAJI	ad referendum
For Lebanon: Pour le Liban: 黎巴嫩 За Ливан: Por El Líbano:	Georges HAKIM Dr. A. MAKHLouF	ad referendum
For Liberia: Pour le Libéria: 利比里亞 За Либерию: Por Liberia:	Joseph Nagbe TOGBA John B. WEST	ad referendum
For the Grand Duchy of Luxembourg: Pour le Grand-Duché de Luxembourg: 盧森堡大公國 За Великое Герцогство Люксембург: Por el Gran Ducado de Luxemburgo:	Dr. M. DE LAET	Sous réserve de ratification. <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Sous réserve de ratification. Ces signatures sont apposées en accord avec le représentant de Sa Majesté pour l'exercice des prérogatives de la Couronne dans ses relations avec les Etats de l'Inde.

<sup>2</sup> Sous réserve de ratification par le Parlement iranien (Madjliss).

<sup>3</sup> Subject to ratification.

For Mexico: Pour le Mexique: 墨西哥 За Мексику: Por México:	MONDRAGÓN	ad referendum
For the Kingdom of the Netherlands: Pour le Royaume des Pays-Bas: 荷蘭王國 За Королевство Нидерландов: Por el Reino de Holanda:	C. VAN DEN BERG C. BANNING W. A. TIMMERMAN	ad referendum
For New Zealand: Pour la Nouvelle-Zélande: 紐西蘭 За Новую Зеландию: Por Nueva Zelandia:	T. R. RITCHIE	ad referendum
For Nicaragua: Pour le Nicaragua: 尼加拉瓜 За Никарагуа: Por Nicaragua:	A. SEVILLA-SACASA	ad referendum
For the Kingdom of Norway: Pour le Royaume de Norvège: 挪威王國 За Королевство Норвегии: Por el Reino de Noruega:	Hans Th. SANDBERG	ad referendum
For Panama: Pour le Panama: 巴拿馬 За Панаму: Por Panamá:	J. J. VALLARINO	ad referendum
For Paraguay: Pour le Paraguay: 巴拉圭 За Парагвай: Por el Paraguay:	Angel R. GINÉS	ad referendum
For Peru: Pour le Pérou: 秘魯 За Перу: Por el Perú:	Carlos Enrique PAZ SOLDÁN A. TORANZO	ad referendum

For the Republic of the Philippines:

Pour la République des Philippines:

菲律賓共和國

За Филиппины:

Por Filipinas:

H. LARA

Walfrido DE LEON

For Poland:

Pour la Pologne:

波蘭

За Польшу:

Por Polonia:

Edward GRZEGORZEWSKI

For Saudi Arabia:

Pour l'Arabie saoudite:

蘇地亞拉伯

За Саудовскую Аравию:

Por Arabia Saudita:

Dr. Yahia NASRI

Dr. МЕДНАТ Chcikh-Al-Ardh

For Syria:

Pour la Syrie:

敘利亞

За Сирию:

Por Siria:

Dr. C. TREFI

Subject to ratification.<sup>1</sup>

For Turkey:

Pour la Turquie:

土耳其

За Турцию:

Por Turquía:

Z. N. BARKER

For the Ukrainian Soviet Socialist Republic:

Pour la République soviétique socialiste d'Ukraine:

烏克蘭蘇維埃社會主義共和國

За Украинскую Советскую Социалистическую Республику:

Por la República Socialista Soviética Ucrainiana:

L. I. MEDVED

I. I. KALTCHENKO

For the Union of Soviet Socialist Republics:

Pour l'Union des Républiques soviétiques socialistes:

蘇維埃社會主義共和國聯邦

За Союз Советских Социалистических Республик:

Por la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas:

F. G. KROTOKOV

<sup>1</sup> Sous réserve de ratification.

For the Union of South Africa: H. S. GEAR ad referendum  
 Pour l'Union Sud-Africaine:  
 南非聯邦  
 За Южно-Африканский Союз:  
 Por la Unión Sudafricana:

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:  
 Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:  
 英聯王國  
 За Соединенное Королевство Великобритании:  
 Por el Reino Unido de la Gran Bretaña:  
 Melville D. MACKENZIE  
 G. E. YATES

For the United States of America: Thomas PARRAN Subject to approval.<sup>1</sup>  
 Pour les Etats-Unis d'Amérique: Martha M. ELIOT  
 美利堅合眾國 Frank G. BOUDREAU  
 За Соединенные Штаты Америки:  
 Por los Estados Unidos de América:

For Uruguay: José A. MORA ad referendum  
 Pour l'Uruguay: R. RIVERO  
 烏拉圭 Carlos M. BARBEROUSSE  
 За Уругвай:  
 Por el Uruguay:

For Venezuela: A. ARREAZA GUZMÁN ad referendum  
 Pour le Venezuela:  
 委內瑞拉  
 За Венесуэлу:  
 Por Venezuela:

For Yugoslavia: Dr. A. STAMPAR With reservation as to the  
 Pour la Yougoslavie: ratification.<sup>2</sup>  
 南斯拉夫  
 За Югославию:  
 Por Yugoslavia:

For Afghanistan:  
 Pour l'Afghanistan:  
 阿富汗  
 За Афганистан:  
 Por Afganistán:

<sup>1</sup> Sous réserve d'approbation.

<sup>2</sup> Sous réserve de ratification.

For Albania: Pour l'Albanie: 阿爾巴尼亞 За Албанию: Por Albania:	T. JAKOVA
For Austria: Pour l'Autriche: 奧地利 За Австрию: Por Austria:	Dr. Marius KAISER
For Bulgaria: Pour la Bulgarie: 保加利亞 За България: Por Bulgaria:	Dr. D. P. ОРАHOVATZ
For Eire: Pour l'Eire: 愛爾蘭 За Ирландию: Por Irlanda:	John D. MACCORMACK Subject to acceptance. <sup>1</sup>
For Finland: Pour la Finlande: 芬蘭 За Финляндию: Por Finlandia:	OSMOS TURPEINEN
For Hungary: Pour la Hongrie: 匈牙利 За Венгрию: Por Hungría:	Aladar SZEGEDY-MASZAK February 19th, 1947. Subject to ratification. <sup>1</sup>
For Iceland: Pour l'Islande: 冰島國 За Исландию: Por Islandia:	
For Italy: Pour l'Italie: 意大利 За Италию: Por Italia:	Giovanni Alberto CANAPERIA Subject to ratification. <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Sous réserve d'acceptation.

<sup>2</sup> Sous réserve de ratification.



- For Portugal: Francisco C. CAMBOURNAG  
 Pour le Portugal: Subject to ratification.<sup>1</sup>  
 葡萄牙  
 За Португалию:  
 Por Portugal:
- For Rumania:  
 Pour la Roumanie:  
 羅馬尼亞  
 За Румынию:  
 Por Rumania:
- For Siam: Bunliang ТАМТНАИ  
 Pour le Siam:  
 暹羅  
 За Сиам:  
 Por Siam:
- For Sweden: Hermann ERIKSSON Subject to ratification.<sup>2</sup>  
 Pour la Suède: January 13, 1947.  
 瑞典  
 За Швецию:  
 Por Suecia:
- For Switzerland: Dr. J. EUGSTER Sous réserve de ratification.<sup>2</sup>  
 Pour la Suisse: A. SAUTER  
 瑞士  
 За Швейцарию:  
 Por Suiza:
- For Transjordan: Dr. D. P. TUTUNJI  
 Pour la Transjordanie:  
 外約旦  
 За Трансиорданию:  
 Por Transjordania:
- For Yemen:   
 Pour le Yémen:   
 葉門  
 За Йемен:   
 Por Yemen:

<sup>1</sup> Sous réserve de ratification<sup>2</sup> Subject to ratification.